

大学英语教材融合使用的路径与策略^{*}

李 莎
浙江大学

摘 要:在当前我国推动国际传播能力建设的时代背景下,大学英语课程在价值引领与文化传播方面发挥着关键作用。作为课程内容的核心载体,教材的有效使用对提升教学质量、实现育人目标具有重要意义。本文聚焦《理解当代中国 大学英语综合教程》和《新编大学英语》两套教材的融合使用路径,基于一线教学实践,提出了主题融合、技能融合、任务融合和特色融合四种策略。教材融合有助于充分发挥其育人功能,促进语言能力、人文素养与国际传播能力的协同发展,为培养兼具家国情怀和全球视野的时代新人提供有力支撑。

关键词: 大学英语;教材融合;教学策略

[中图分类号] H319 [文献标识码] A [文章编号] 2096-6105(2025)03-0029-09

DOI: 10.20083/j.cnki.fleic.2025.0025

Pathways and strategies for the integrated use of College English textbooks

Li Sha
Zhejiang University

Abstract: Against the backdrop of China's current efforts to enhance its international communication capacity, College English courses play a crucial role in guiding values and promoting cultural exchanges. As the core carrier of course content, the effective use of textbooks is crucial for improving teaching quality and achieving educational goals. This paper focuses on the integrated use of two textbooks: *Understanding Contemporary China: College English* and *New College English*, proposing four integration strategies based on frontline teaching practices: thematic integration, skill integration, task integration, and feature integration. The integrated use of textbooks helps fully realize their educational function, promotes the coordinated development of language proficiency, humanistic literacy, and international communication skills, and provides

^{*} 本文受中央高校基本科研业务费专项资金资助。

strong support for cultivating a new generation of students with both a deep love for their country and a global vision.

Keywords: College English; textbook integration; instructional strategies

1 引言

党的二十届三中全会提出：“加快构建中国话语和中国叙事体系，全面提升国际传播效能。”在国际传播格局和国际话语场面临深刻调整的背景下，增强国家对外传播能力已成为提升国家软实力的重要任务。大学英语作为高校通识教育的重要组成部分，不仅承担着语言教学的基本任务，还在构建全人教育体系、培养国际传播人才、提升公共外交水平等方面发挥着关键作用（何莲珍 2024）。培养学生的对外话语能力，使他们能用英语讲好中国故事、传播中国声音是大学英语教育在新的历史起点上的重要使命和紧迫任务（刘瑾、肖琼 2024；肖维青 2024）。

2025年3月，《理解当代中国 大学英语综合教程》（简称“《理解》”）正式发布，标志着“三进”工作在大学英语教学领域迈入新阶段。该教材通过丰富多样、生动鲜活的语料系统呈现当代中国发展成就，依托视角多元、平等互鉴的素材展现世界多元文明，助力学生提升跨文化沟通能力与国际传播素养，在国际语境中讲好中国故事。同时，目前也有一些优秀大学英语教材在语言能力与文化素养提升、思辨能力培养等方面发挥着重要作用，但未凸显国际传播能力培养的目标定位。《理解》既可以独立使用，也可以与其他优秀大学英语教材融合使用，以整合优质资源，充分发挥优秀教材育人育才的作用。

当前大学英语教学普遍存在课时紧张的问题，如何在有限的课堂时间内兼顾语言能力训练和传播能力培养，是教学中亟须解决的问题。基于在大学英语课堂上使用《理解当代中国》系列教材的经验，部分院校已有相关探索，尝试将该系列教材与通用大学英语教材融合使用，探索内容互补、价值引领与能力提升相结合的教学路径（陈彦旭、周惠 2023）。教材的融合使用有助于发挥资源优势，丰富课堂内容与教学方法，拓展教学深度与广度，为新时代大学英语教学改革与国际传播人才培养提供了新的实践方向。

本文立足一线教学实践，以《理解》和《新编大学英语》（简称“《新编》”）为例，系统梳理大学英语教材融合使用的具体路径，重点探讨主题融合、技能融合、任务融合与特色融合四种策略，旨在为构建内涵丰富、开放多元、融通中外的大学英语课程提供可行参考。

2 融合策略

2.1 主题融合

主题融合是指将两套教材中主题相近、内容相关的单元进行有机整合，围绕共同议题设计以内容为驱动的教学任务，构建认知拓展、语言提升与跨文化理解相结合的教学体系。这一融合策略强调内容层面的关联性、系统性与延续性，有助于学生在熟悉的话题框架中深化认知，促进语言技能、批判性思维能力与国际传播素养的综合发展。

表1展示了《新编》和《理解》中主题契合度较高的对应单元。从整体编排来看，适合与《新编》进行主题融合的单元主要集中在《理解》第一册，而第二册因其专业性更强、认知难度更高，更适合使用其他融合策略。

表1 《新编》和《理解》中适合主题融合的典型单元

主题	《新编》单元	《理解》单元
中国发展 ^①	B2U1 Mind the gap	B2U1 The path to modernization B1U6 New quality, new growth B1U1 Youth on the rise
环境保护	B2U7 Nature's gifts	B1U3 Into the green
教育建设	B3U1 The true value of education	B1U2 Planting seeds, harvesting the future
文化传承	B3U5 Where heritage meets modernity	B1U4 Cultural heritage: Tradition and innovation

以“中国发展”主题为例，《新编》B2U1 Mind the gap单元主要包含两个板块，分别聚焦社会转型与代际差异，可与《理解》的不同单元进行有机融合。

板块一由视听材料 A foreigner's experience in China 和阅读文本 From “made in China” to “created in China”构成，分别聚焦中国社会数十年来的深刻变化以及从“制造大国”向“创造强国”的转型。该板块内容与《理解》B2U1 The path to modernization在主题上高度契合。《理解》该单元通过视听材料介绍中国西部交通基础设施的发展与变迁，两篇阅读文本则分别以中国春节习俗和“德国制造”标签的演变为切入点，展现了中德两国现代化发展进程中的共性和差异。将两套教材的相关内容融合使用，可有效引导学生从多角度深入理解中国式现代化的特征与路径，拓展国际视野，提升对国家发展战略内涵的认知。此外，《理解》B1U6中的 New quality, new growth单元可作为补充材料，进一步从新质生产力等前沿角度拓展“中国发展”主题。这一补充不仅丰富了学生对于现代化转型动力机制的理解，也有助于激发学生关注当代中国经济社会发展的新趋势与新实践。

^① 《理解》上下两册广泛呈现了“中国发展”主题，此处仅列出与《新编》Book 2 Unit 1（简称“B2U1”，后同）内容契合度最高的单元。

板块二由视听材料 Five living generations in the US 和阅读文本 Dawn of the Chinese millennials 构成, 分别关注美国不同世代群体的文化特征, 以及中国千禧一代在全球意识、教育水平与科技素养等方面的突出表现。该板块内容可与《理解》B1U1 Youth on the rise 实现有效融合。《理解》该单元通过视听材料引入“中国梦”这一时代主题, 阅读文本则以拉索科研团队为代表, 讲述中国青年在科技创新领域中不畏艰难、勇攀高峰的奋斗故事, 并辅以联合国前秘书长潘基文对全球青年的寄语, 强调青年在世界发展进程中应承担的责任与使命。通过教材融合, 可以将《新编》中较为宏观、概括性的人群特征描述, 与《理解》中具体生动的青年奋斗案例有机结合, 呈现出更立体多元的当代中国青年形象。同时, 教师可进一步引导学生思考新时代青年的价值观塑造和责任感培养, 促进其家国情怀与全球意识的同步深化。

下文以板块一为例, 展示一项围绕“中国发展”主题、共4节课(8课时)的教材融合方案。教学内容选自《新编》B2U1 Mind the gap 与《理解》B2U1 The path to modernization, 旨在引导学生深入理解中国式现代化的多维特征, 掌握今昔对比、数据表达等核心语言技能, 提升跨文化理解能力与国际传播素养。

第一节课聚焦经验激活与认知建构。教师以“变化”为切入点, 鼓励学生分享亲身感受到的社会变化, 引出“中国发展”单元主题。随后组织学习《新编》视听材料 A foreigner's experience in China, 聚焦今昔对比视角, 引导学生初步构建现代化变迁的观察框架。接着, 引入《理解》中的 Key facts 模块, 学生分组讨论每条信息所体现的中国式现代化特征, 并结合现实生活举例以拓展理解。最后, 教师介绍《理解》单元写作任务 My modernization story, 引导学生初步构思选题方向与叙述角度。课后, 学生需撰写一则关于生活变化的片段, 为后续写作积累素材。

第二节课聚焦今昔对比表达技能的强化。教师组织学生学习《理解》阅读文本 The allure of modern Spring Festival, 引导学生比较前一节课外籍观察者与本课本土叙述者的视角差异, 进一步提升跨文化理解能力。之后, 结合本单元的跨文化技能模块 Illustrating progress through past-present comparisons, 梳理今昔对比的表达方法。课后, 学生需运用所学技巧对前一节课撰写的片段进行语言润色与结构优化。

第三节课聚焦数据表达能力的提升。教师组织学生学习《理解》视听材料 China's expanding transportation network, 重点关注如何通过数据与发展趋势呈现西部基础设施建设成果。随后学习《新编》阅读文本 From “made in China” to “created in China”, 进一步分析如何通过数据支撑论证观点, 并引导学生比较该文使用的“单点聚焦”结构与前一节课阅读中的“多点描绘”结构, 学习多样化的写作策略。课后, 学生完成 My modernization story 初稿。

第四节课聚焦知识整合与视野拓展。教师引导学生通过构建思维导图系统梳理本单元的核心内容与语言技能。在项目展示环节, 学生进行小组互评并推选代表作

品进行全班展示，重点分享选题亮点和表达策略。教师据此总结讲好中国故事的关键要素，引导学生思考如何在国际语境中有效传播中国声音。最后，通过拓展阅读《理解》中的 The Journey of “Made in Germany”，比较不同国家的现代化路径，进一步拓展全球视野与跨文化理解能力。在课时安排较充裕或学生语言基础较好的情况下，教师可适当引入《理解》B1U6 New quality, new growth的内容，从新质生产力视角进一步拓展学生对中国发展动力机制的理解。

从以上教学设计可以看出，主题融合在内容编排上体现了两套教材的互补优势，既保证了知识结构的系统性，又突出了学习视角的多样性。需要注意的是，融合过程中应避免出现重中国、轻外国的单一视域。《理解》的一大特色在于围绕同一主题提供中外素材（何莲珍 2025），便于引导学生开展跨文化比较，深化对单元主题的理解，提升在全球语境中讲述中国故事的能力，助力实现理解中国、沟通世界的教学目标。

2.2 技能融合

技能融合是指在两套教材单元中选取相近的核心语言技能（如写作技巧、表达策略、跨文化沟通能力等），围绕共同的技能训练目标设计教学活动，在多元语境中实现技能迁移与能力提升。相较主题融合，技能融合更具灵活性，尤其适用于核心语言技能的突破与跨文本应用。在两套教材中，《新编》的技能训练主要集中于 Read and think/write 模块，该模块通过文本分析与任务驱动强化学生的表达能力和逻辑思维；《理解》的技能训练则体现在 Intercultural communication skill（简称“IC skill”）模块，该模块依托多模态语料，引导学生构建跨文化表达策略，强化其语用意识。两者在技能导向上的高度契合，为教材融合提供了坚实基础。表2展示了两套教材中可实现技能融合的典型单元。

表2 《新编》和《理解》中适合技能融合的典型单元

《新编》单元	Read and think/write	《理解》单元	IC skill
B2U1 Mind the gap	Describe trends and report statistical information	B1U3 Into the green	Visualizing data
B2U2 On the road	Break down stereotypes	B1U2 Planting seeds, harvesting the future	Breaking stereotypes in intercultural communication
B2U4 Does gender matter?	Use of cautious language	B1U2 Planting seeds, harvesting the future	Using an objective and neutral tone
B2U5 The power of words	Use questions as rhetorical devices in writing	B2U4 The rule of law	Asking questions effectively
B2U6 You are what you eat	Write in chronological order	B2U6 Steering the ship	Using timelines to narrate past events
B3U2 The myth of a dream job	Illustrate with relevant and well-organized examples	B1U4 Cultural heritage: Tradition and innovation	Illustrating a cultural concept with relatable examples

下文以“打破刻板印象”(Break down stereotypes)这一核心技能为例,展示一个共4节课(8课时)的教材融合方案。教学素材选自《新编》B2U2 On the road与《理解》B1U2 Planting seeds, harvesting the future,教学目标为通过旅行相关语境,引导学生识别和反思文化刻板印象,掌握中立表达策略,提升跨文化沟通意识与批判思维能力。

第一节课聚焦文化观察意识的激活与刻板印象的初步辨识。教师引导学生分享个人旅行经历,讨论旅行过程中获得的认知启发与文化体验,并结合单元引语,拓展中国传统文化中关于旅行意义的哲学思考(如“读万卷书,行万里路”)。随后学习《新编》B2U2的视听材料 The benefits of travelling,总结文本中关于旅行价值的表达,帮助学生认识旅行在促进跨文化理解中的积极作用。此后,学习阅读文本 Travel in Europe,分析其中对多个欧洲国家的文化描述,识别其中的典型刻板印象。课后,学生需进一步查证文中涉及的文化描述是否符合事实,为下节课小组汇报和深入讨论作准备。

第二节课进一步深化学生对刻板印象的认知与批判性思考。各小组首先就前一节课的查证结果进行分享,并结合自身经验探讨国际语境中对中国文化的常见刻板印象。随后学习《理解》B1U2的视听材料 Innovation and equity in basic education,分析其如何通过案例与数据回应“中国学生只会应试”这一偏见。教师通过整合《理解》中的IC skill模块 Breaking stereotypes in intercultural communication与《新编》中 Read and think 模块 Break down stereotypes 内容,提取常用中立表达方式,引导学生练习将主观性、情绪化语言转换为客观、理性的文化描述。在融合任务中,学生可选择完成导游解说词写作,模拟为外国游客介绍一个城市或景点,指出一个常见偏见并通过客观呈现予以纠正;或参与辩论(如:正方“Travel is an effective way to challenge stereotypes”;反方“Stereotypes are best addressed through education, not tourism”),在论证中综合运用事实、数据与客观语言,提升思辨与表达能力。课后,学生可选择观看一则海外博主在中国旅行的视频,分析其中是否存在对中国的刻板印象,并思考如何通过旅行经历回应或修正这些偏见。

第三、四节课回到《新编》单元内容,引导学生关注旅行背后的文化责任与人文反思。通过学习视听材料 The problems with mass tourism,理解过度旅游所带来的环境与社会影响,进一步思考文明旅行者应具备的人文素养。阅读文本 The secret to remembering travel 则引导学生探讨旅行记忆的建构过程,理解旅行体验中情感、文化与认知的交织关系。

从以上教学设计可以看出,技能融合通常以一套教材为主要内容,另一套教材作为补充资源,在不改变主教材单元框架的前提下,实现技能训练的强化与拓展。在融合活动设计中,通过引入中国特色素材或中外对比视角,增强教学任务的现实关联性,进一步提升学生的跨文化传播能力。值得注意的是,新增素材虽有助于丰

富课堂内容,但也可能对教学节奏造成一定压力。因此,在课时紧张的情况下,可视教学重点适度调整主教材内容的比重(如压缩第三、四节课的部分教学内容),以突出技能训练的核心任务。

2.3 任务融合

任务融合是指将两套教材中单元的综合任务进行有机整合,设计出兼具趣味性与时代感、思辨性与思政性的高阶产出任务。与主题融合侧重内容拓展、技能融合聚焦能力提升不同,这种融合策略以任务为牵引、以产出为目标,通过综合任务设计突破教材边界,实现语言能力、文化意识与价值引领的深度融合。在具体实施过程中,教师可采用“迁移+再创造”的策略,在保留《新编》原有单元任务结构与训练要求的基础上,引入《理解》中体现时代脉动与中国经验的素材内容,使任务更贴近社会热点话题与国际传播语境。表3展示了两套教材中可实施任务融合的典型单元。

表3 《新编》和《理解》中适合任务融合的典型单元

《新编》单元	Unit project	《理解》单元	Unit project
B3U3 The business of life	Make business decisions with SWOT analysis	B2U3 Pioneering progress: A dynamic world	Deliver an expository speech for an “Experience China: Hainan” study tour
B3U6 Live longer, live better	Put on a short play: Your health comes first	B2U2 Conquering poverty: When aspirations meet action	Role-play an interview about China’s poverty alleviation and rural revitalization

以下将以两个典型案例具体阐释任务融合的实施路径。《新编》B3U3 The business of life聚焦生活中的经济学话题,原单元中综合任务旨在引导学生构思商业创意并进行决策分析,任务本身具有较强的思维挑战性和实践导向性。为进一步提升其现实关联度与国际传播价值,教师可将《新编》的商业分析训练与《理解》B2U3 Pioneering progress: A dynamic world中关于海南自由贸易港建设的素材进行整合,设计体现学科交叉与时代创新的融合任务,提升学生的问题解决意识与跨文化传播能力。融合任务以Pitching a business plan in Hainan Free Trade Port为主题,要求学生以小组形式,结合自身学科背景,设想在海南成立一家创业公司,所选产业可涵盖跨境数字贸易、高端医疗旅游、智慧热带农业等自由贸易港政策重点扶持领域,或涉及航天科技、深海探测、清洁能源等战略性新兴产业。在任务实施过程中,学生需基于SWOT分析模型对商业方案进行系统评估,并结合《理解》单元中提供的海南自由贸易港发展背景、政策支持与区位优势等真实素材,完成一份商业策划并进行口头展示。在展示环节,学生需突出拟设企业与国家战略之间的关联,并强调海南自由贸易港作为中国对外开放新高地的地位。通过该任务,学生将学科知识与传播实践有机融合,同时深化对国家开放战略的理解。

另一个代表性案例为《新编》B3U6 Live longer, live better 与《理解》B2U2 Conquering poverty: When aspirations meet action 的任务融合。《新编》该单元聚焦健康生活, 原单元任务是围绕大学生常见健康问题进行角色扮演。将其与《理解》中有关脱贫攻坚和乡村振兴的内容进行整合, 可进一步拓展健康议题的社会维度, 引导学生关注公共政策与民生福祉之间的深层联系。融合任务以 Healthy villages, healthy lives: Role-playing an interview on rural healthcare in China 为主题, 要求学生以小组为单位设定具体情境, 扮演如村民、基层医生、政策制定者或新闻记者等不同角色, 围绕农村地区的健康服务现状、制度支持、面临的挑战与未来展望等核心议题展开深入对话。访谈内容需结合《理解》单元中提供的真实案例, 同时鼓励学生自主检索相关政策与典型事例, 形成有理有据的观点论证。该任务不仅有助于提升学生的信息整合和逻辑建构能力, 也可加深其对国家医疗政策、乡村振兴战略及“健康中国”建设目标的理解。

从上述两个教学案例可以看出, 任务融合有助于实现从语言知识到综合能力、从课堂学习到真实传播的有效跃升, 为学生在国际语境中讲述中国故事、传播中国声音奠定基础。值得注意的是, 任务融合在教学实施中亦面临一定挑战。考虑到课堂时间限制和任务本身的复杂性, 相关素材的阅读、分析与整合往往需要学生在课下完成。这不仅要求学生具备较强的信息筛选与逻辑整合能力, 也对他们的自主学习意识、团队协作能力和语言表达水平提出了更高要求。因此, 任务融合策略更适宜在《新编》和《理解》的高阶阶段实施, 即面向具备较强独立学习与综合表达能力的学生群体。

2.4 特色融合

特色融合是指在课程设计中, 结合院校的专业优势、课程设置及人才培养定位, 从两套教材中有针对性地选取内容进行整合, 旨在实现因校制宜、因需施教, 推动教学内容与育人目标的深度结合。

在具体教学实践中, 部分院校可采取进阶式教学安排, 即在前半学期使用《新编》等大学英语教材, 夯实学生的语言基础; 后半学期过渡至《理解》, 进一步提升学生的思辨能力、跨文化交际能力与国际传播能力。若采用此类课程结构, 院校可考虑优先选用《理解》第二册作为后期教学内容。相较之下, 《理解》第一册中的单元主题认知难度适中, 且部分主题(如青年成长、教育建设、环境保护、文化传承等)在《新编》中亦有不同形式的呈现, 因此更适合在课程前期阶段采用主题融合策略与《新编》并行使用。而《理解》第二册在话题深度、知识密度与思辨强度等方面更进一步, 更适合在学生具备较好的语言能力后, 作为高阶拓展内容进行系统讲授。

此外, 在特色融合实践中, 院校还可结合校本特色, 灵活选取《理解》中的单元内容, 创设更具针对性的教学场景。如法律类院校可在大学英语课程中融入《理

解》B2U4 The rule of law, 该单元聚焦依法治国的核心理念与建设路径, 内容与法律专业学生的知识背景高度契合, 能够有效提升其在专业领域的英语表达能力。而外交与国际关系类院校, 可重点使用《理解》B2U5 For a shared future, 该单元以中国的大国外交战略为核心, 为学生提供真实的国际传播语境, 引导其表达中国立场、讲述中国方案, 进而拓展全球视野, 提升国际传播素养。

综上所述, 特色融合有助于实现教材资源与院校特色的有效对接, 是构建多元融合型大学英语教学体系的一条可行路径。

3 结语

随着新时代国际传播能力建设的不断推进, 大学英语课程不仅承担着语言知识传授的基本任务, 更肩负着培养学生跨文化交际能力、批判性思维能力与国际传播能力的育人使命。在大学英语课程教学中扎实推进“理解当代中国”教育, 有助于引导学生深入理解中国发展议题, 提升在国际语境中讲好中国故事、传播中国声音的能力。本文以《理解》和《新编》的教材融合实践为例, 探讨了主题融合、技能融合、任务融合与特色融合四种融合路径, 并结合具体教学案例, 分析其在强化课程思政内涵、拓展教学内容深度与提升学生综合能力等方面的积极作用。

需要指出的是, 在实际教学中, 上述融合策略往往并非孤立使用。院校应结合现有教材体系、学生语言水平与课程设置等因素, 因地制宜地统筹运用多种融合路径, 提升教学的整体效能。当前, 教材融合使用仍面临诸如课时安排、内容衔接等方面的挑战, 需在教学实践中持续优化。未来, 大学英语课程应继续探索教材融合的多元模式, 实现教学资源效用的最大化, 为培养兼具家国情怀和全球视野的高素质复合型人才提供有力支撑。

参考文献

- 陈彦旭、周惠, 2023, “理解当代中国”系列教程在大学公共外语教学中的实践探索[J], 《中国ESP研究》(3): 1-8。
- 何莲珍, 2024, 在强国建设中彰显大外作为[J], 《外语教育研究前沿》(2): 6-10。
- 何莲珍, 2025, 理解当代中国 讲述当代中国——大学英语教材建设探索与实践[J], 《外语教育研究前沿》(2): 3-10。
- 刘瑾、肖琼, 2024, 大学英语教材助力讲好中国故事的时代意蕴与实现路径[J], 《中国大学教学》(4): 90-96。
- 肖维青, 2024, 新时代大学英语教材“讲好中国故事”的内涵与实践[J], 《外语研究》(4): 55-66。

作者简介

李莎, 浙江大学外国语学院讲师。主要研究领域: 二语习得与外语教学。电子邮箱: sha_li@zju.edu.cn